

1Jn

Chapter 2

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 Τεκνία μου, ταῦτα γράφω ὑμῖν, ἵνα μὴ ἀμάρτητε; καὶ ἐάν τις
শিশুরা আমার এই-সব লিখছি তোমাদের-কাছে যেন না পাপ-কর এবং যদি কেউ
[G5040](#) [G1473](#) [G3778](#) [G1125](#) [G4771](#) [G2443](#) [G3361](#) [G0264](#) [G2532](#) [G1437](#) [G5100](#)
ἀμάρτη, Παράκλητον ἔχομεν, πρὸς τὸν Πατέρα, Ἰησοῦν Χριστὸν δίκαιον;
পাপ-করে সহায়কারী আছে কাছে- - পিতার ঈসু খ্রীষ্ট ধার্মিক
[G0264](#) [G3875](#) [G2192](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2424](#) [G5547](#) [G1342](#)

আমার প্রিয় সন্তানরা, আমি তোমাদের একথা লিখছি যাতে তোমরা পাপ না করা কিন্তু কেউ যদি পাপ করে ফেলে, তবে পিতার কাছে আমাদের পক্ষে কথা বলার একজন আছেন, তিনি সেই ধার্মিক ব্যক্তি যীশু খ্রীষ্ট।

2 καὶ αὐτὸς ἴλασμός ἐστιν περὶ τῶν ἀμαρτιῶν ἡμῶν; οὐ περὶ τῶν
এবং তিনি প্রায়শ্চিত্ত আছেন বিষয়ে- - পাপগুলোর আমাদের না বিষয়ে- -
[G2532](#) [G0846](#) [G2434](#) [G1510](#) [G4012](#) [G3588](#) [G0266](#) [G1473](#) [G3756](#) [G4012](#) [G3588](#)
ἡμετέρων δὲ μόνον, ἀλλὰ καὶ περὶ ὅλου τοῦ κόσμου.
আমাদের কিন্তু- কেবল বরং এবং বিষয়ে- সমস্ত - জগতের
[G2251](#) [G1161](#) [G3440](#) [G0235](#) [G2532](#) [G4012](#) [G3650](#) [G3588](#) [G2889](#)

তিনিই সেই প্রায়শ্চিত্ত বলিগুণি, যার ফলে আমাদের সব পাপ দূর হয়। কেবল আমাদের সব পাপ নয়, জগতের সমস্ত মানুষেরও পাপ দূর হয়।

3 καὶ ἐν τούτῳ γινώσκομεν ὅτι ἐγνώκαμεν αὐτόν, ἐὰν τὰς ἐντολάς
এবং মধ্যে- এইতে জানি যে আমরা-জেনেছি তাঁকে যদি - আজ্ঞাগুলো
[G2532](#) [G1722](#) [G3778](#) [G1097](#) [G3754](#) [G1097](#) [G0846](#) [G1437](#) [G3588](#) [G1785](#)
αὐτοῦ τηρῶμεν.
তাঁর পালন-করি
[G0846](#) [G5083](#)

যদি আমরা ঈশ্বরের আদেশ পালন করি, তবেই বুঝতে পারব যে আমরা তাঁকে জানি।

4 ὁ λέγων, ὅτι Ἔγνωνκα αὐτόν, καὶ τὰς ἐντολάς αὐτοῦ μὴ τηρῶν,
- যে-বলে যে আমি-জেনেছি তাঁকে এবং - আজ্ঞাগুলো তাঁর না পালন-করে
[G3588](#) [G3004](#) [G3754](#) [G1097](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1785](#) [G0846](#) [G3361](#) [G5083](#)
ψεύστης ἐστίν, καὶ ἐν τούτῳ ἡ ἀλήθεια οὐκ ἔστιν;
মিথ্যাবাদী আছে এবং মধ্যে- এইতে - সত্য নেই আছে
[G5583](#) [G1510](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3778](#) [G3588](#) [G0225](#) [G3756](#) [G1510](#)

কেউ যদি বলে যে, “আমি ঈশ্বরকে জানি,” অথচ ঈশ্বরের আদেশ পালন না করে তবে সে মিথ্যাবাদী, আর তাঁর সত্য তার অন্তরে নেই।

5 ὃς δ' ἂν τηρῇ αὐτοῦ τὸν λόγον, ἀληθῶς ἐν τούτῳ ἡ
যে-কিন্তু কিন্তু- কদাচিৎ পালন-করে তাঁর - বাক্য সত্যই মধ্যে- এইতে -
[G3739](#) [G1161](#) [G0302](#) [G5083](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3056](#) [G0230](#) [G1722](#) [G3778](#) [G3588](#)
ἀγάπη τοῦ Θεοῦ τετελείωται. Ἐν τούτῳ γινώσκομεν ὅτι ἐν αὐτῷ ἔσμεν:
প্রেম - ঈশ্বরের সিদ্ধ-হয়েছে মধ্যে- এইতে জানি যে মধ্যে- তাঁর আছি
[G0026](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5048](#) [G1722](#) [G3778](#) [G1097](#) [G3754](#) [G1722](#) [G0846](#) [G1510](#)

কিন্তু যে তাঁর শিক্ষা পালন করে, ঈশ্বরের ভালবাসা সত্যি তার মধ্যে পূর্ণতালাভ করেছে। এইভাবে আমরা সুনিশ্চিত হতে পারি যে আমরা তাঁর মধ্যেই অবস্থান করছি।

6 ὁ λέγων ἐν αὐτῷ μένειν, ὀφείλει, καθὼς ἐκεῖνος περιεπάτησεν, καὶ
- যে-বলে মধ্যে- তাঁর থাকতে কর্তব্য যেমন তিনি চলেছিলেন এবং
[G3588](#) [G3004](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3306](#) [G3784](#) [G2531](#) [G1565](#) [G4043](#) [G2532](#)

αὐτὸς οὕτως περιπατεῖν.
তিনি তেমনি চলতে
[G0846](#) [G3779](#) [G4043](#)

কেউ যদি বলে যে আমি ঈশ্বরে আছি তাহলে তাকে অবশ্যই তাঁর মতো জীবনযাপন করতে হবে।

7 Ἀγαπητοί, οὐκ ἐντολὴν καινὴν γράφω ὑμῖν, ἀλλ' ἐντολὴν παλαιὰν, ἣν
প্রিয়জনেরা না আজ্ঞা নতুন লিখছি তোমাদের-কাছে বরং- আজ্ঞা পুরাতন যা
[G0027](#) [G3756](#) [G1785](#) [G2537](#) [G1125](#) [G4771](#) [G0235](#) [G1785](#) [G3820](#) [G3739](#)

εἶχετε ἀπ' ἀρχῆς. ἡ ἐντολὴ ἡ παλαιὰ ἐστὶν ὁ λόγος ὃν
তোমরা-পেয়েছিলে থেকে- আদি - আজ্ঞা - পুরাতন আছে - বাক্য যা
[G2192](#) [G0575](#) [G0746](#) [G3588](#) [G1785](#) [G3588](#) [G3820](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3739](#)

ἠκούσατε.
তোমরা-শুনেছিলে
[G0191](#)

প্রিয় বন্ধুরা, আমি তোমাদের কাছে কোন নতুন আদেশ লিখছি না, এ এমন এক পুরানো আদেশ, যা তোমরা আদি থেকেই পেয়েছ। তোমরা যে বার্তা শুনেছ তা হল পুরানো আদেশ।

8 πάλιν ἐντολὴν καινὴν γράφω ὑμῖν, ὅ ἐστιν ἀληθὲς ἐν αὐτῷ καὶ
আবার আজ্ঞা নতুন লিখছি তোমাদের-কাছে যা আছে সত্য মধ্যে- তাঁর এবং
[G3825](#) [G1785](#) [G2537](#) [G1125](#) [G4771](#) [G3739](#) [G1510](#) [G0227](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2532](#)

ἐν ὑμῖν, ὅτι ἡ σκοτία παράγεται, καὶ τὸ φῶς τὸ ἀληθινὸν
মধ্যে- তোমাদের কারণ - অন্ধকার চলে-যাচ্ছে এবং - আলো - সত্য
[G1722](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3588](#) [G4653](#) [G3855](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5457](#) [G3588](#) [G0228](#)

ἤδη φαίνει.
ইতিমধ্যেই উজ্জ্বল-করছে
[G2235](#) [G5316](#)

কিন্তু আমি এই পুরানো আদেশই তোমাদের কাছে এক নতুন আদেশরূপে লিখছি। এই আদেশ সত্য এবং এর সত্যতা তোমরা যীশু খ্রীষ্টে ও তোমাদের জীবনে দেখেছ, কারণ অন্ধকার কেটে যাচ্ছে আর প্রকৃত জ্যোতি ইতিমধ্যেই উজ্জ্বল।

9 Ὁ λέγων ἐν τῷ φωτὶ εἶναι, καὶ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ μισῶν, ἐν
- যে-প্রেম-করে মধ্যে- - ভাইকে তার ঘৃণা-করে মধ্যে-
[G3588](#) [G3004](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5457](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G3404](#) [G1722](#)

τῇ σκοτίᾳ ἐστὶν ἕως ἄρτι.
- অন্ধকারে আছে পর্যন্ত- এখন
[G3588](#) [G4653](#) [G1510](#) [G2193](#) [G0737](#)

যে বলে আমি জ্যোতিতে আছি কিন্তু তার নিজের ভাইকে ঘৃণা করে, সে এখনও অন্ধকারেই আছে।

10 Ὁ ἀγαπῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἐν τῷ φωτὶ μένει, καὶ σκάνδαλον
- যে-প্রেম-করে - ভাইকে তার মধ্যে- - আলোতে থাকে এবং বাধা
[G3588](#) [G0025](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5457](#) [G3306](#) [G2532](#) [G4625](#)

ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιν.
মধ্যে- তার নেই আছে
[G1722](#) [G0846](#) [G3756](#) [G1510](#)

যে তার ভাইকে ভালবাসে, সে জ্যোতিতে রয়েছে। তার জীবনে এমন কিছুই নেই যা তাকে পাপী করে।

- 11 ὁ δὲ μισῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἐν τῇ σκοτίᾳ ἐστίν, καὶ ἐν
 - কিন্তু- যে-ঘৃণা-করে - ভাইকে তার মধ্যে- - অন্ধকারে আছে এবং মধ্যে-
[G3588](#) [G1161](#) [G3404](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4653](#) [G1510](#) [G2532](#) [G1722](#)
- τῇ σκοτίᾳ περιπατεῖ; καὶ οὐκ οἶδεν ποῦ ὑπάγει, ὅτι ἡ σκοτία
 - অন্ধকারে চলে এবং না জানে কোথায় যাচ্ছে কারণ - অন্ধকার
[G3588](#) [G4653](#) [G4043](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1492](#) [G4225](#) [G5217](#) [G3754](#) [G3588](#) [G4653](#)
- ἐτύφλωσεν τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ.
 অন্ধ-করেছে - চোখগুলো তার
[G5186](#) [G3588](#) [G3788](#) [G0846](#)

কিন্তু যে তার ভাইকে ঘৃণা করে সে এখনও অন্ধকারেই আছে। সে অন্ধকারেই বাস করে আর জানে না সে কোথায় চলেছে, কারণ অন্ধকার তাকে অন্ধ করে দিয়েছে।

- 12 Γράφω ὑμῖν, τεκνία, ὅτι ἀφένονται ὑμῖν αἱ ἁμαρτίαι, διὰ τὸ
 লিখছি তোমাদের-কাছে শিশুরা কারণ ক্ষমা-করা-হয়েছে তোমাদের - পাপগুলো দ্বারা- -
[G1125](#) [G4771](#) [G5040](#) [G3754](#) [G0863](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0266](#) [G1223](#) [G3588](#)
- ὄνομα αὐτοῦ.
 নাম তাঁর
[G3686](#) [G0846](#)

প্রিয় সন্তানগণ, আমি তোমাদের লিখছি, কারণ শ্রীষ্টের মাধ্যমে তোমাদের পাপ ক্ষমা করা হয়েছে।

- 13 γράφω ὑμῖν, πατέρες, ὅτι ἐγνώκατε τὸν ἀπ' ἀρχῆς. γράφω
 লিখছি তোমাদের-কাছে পিতৃগণ কারণ তোমরা-জেনেছ - থেকে- আদি লিখছি
[G1125](#) [G4771](#) [G3962](#) [G3754](#) [G1097](#) [G3588](#) [G0575](#) [G0746](#) [G1125](#)
- ὑμῖν, νεανίσκοι, ὅτι νενικήκατε τὸν πονηρόν. ἔγραψα ὑμῖν,
 তোমাদের-কাছে যুবকেরা কারণ তোমরা-জয়-করেছ - দুষ্টকে লিখেছি তোমাদের-কাছে
[G4771](#) [G3495](#) [G3754](#) [G3528](#) [G3588](#) [G4190](#) [G1125](#) [G4771](#)
- παιδία, ὅτι ἐγνώκατε τὸν Πατέρα.
 শিশুগণ কারণ তোমরা-জেনেছ - পিতাকে
[G3813](#) [G3754](#) [G1097](#) [G3588](#) [G3962](#)

পিতারা, আমি তোমাদের লিখছি, কারণ যিনি শুরু থেকে আছেন তোমরা তাঁকে জানা যুবকেরা, আমি তোমাদের লিখছি, কারণ তোমরা সেই পাপাত্মার ওপর জয়লাভ করেছ।

- 14 ἔγραψα ὑμῖν, πατέρες, ὅτι ἐγνώκατε τὸν ἀπ' ἀρχῆς. ἔγραψα
 লিখেছি তোমাদের-কাছে পিতৃগণ কারণ তোমরা-জেনেছ - থেকে- আদি লিখেছি
[G1125](#) [G4771](#) [G3962](#) [G3754](#) [G1097](#) [G3588](#) [G0575](#) [G0746](#) [G1125](#)
- ὑμῖν, νεανίσκοι, ὅτι ἰσχυροὶ ἐστε, καὶ ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ ἐν
 তোমাদের-কাছে যুবকেরা কারণ শক্তিশালী আছ এবং - বাক্য - ঈশ্বরের মধ্যে-
[G4771](#) [G3495](#) [G3754](#) [G2478](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1722](#)
- ὑμῖν μένει, καὶ νενικήκατε τὸν πονηρόν.
 তোমাদের থাকে এবং তোমরা-জয়-করেছ - দুষ্টকে
[G4771](#) [G3306](#) [G2532](#) [G3528](#) [G3588](#) [G4190](#)

শিশুরা, আমি তোমাদের লিখছি, কারণ যিনি শুরু থেকে আছেন তোমরা তাঁকে জানা যুবকেরা, আমি তোমাদের লিখছি, কারণ তোমরা শক্তিশালী ঈশ্বরের বার্তা তোমাদের অন্তরে আছে; আর তোমরা সেই পাপাত্মার ওপর জয়লাভ করেছ।

- 15 Μὴ ἀγαπᾶτε τὸν κόσμον, μηδὲ τὰ ἐν τῷ κόσμῳ. ἐάν τις ἀγαπᾷ
 না প্রেম-করো - জগতকে না-এবং - মধ্যে- - জগতে যদি কেউ প্রেম-করে
[G3361](#) [G0025](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3366](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2889](#) [G1437](#) [G5100](#) [G0025](#)
- τὸν κόσμον, οὐκ ἔστιν ἡ ἀγάπη τοῦ Πατρὸς ἐν αὐτῷ;
 - জগতকে নেই আছে - প্রেম - পিতার মধ্যে- তার
[G3588](#) [G2889](#) [G3756](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1722](#) [G0846](#)

তোমরা কেউ এই সংসার বা এই সংসারের কোন কিছু ভালবেসো না। কেউ যদি এই সংসারটাকে ভালবাসে তবে পিতা ঈশ্বরের ভালবাসা তার অন্তরে নেই।

- 16 ὅτι πάν τὸ ἐν τῷ κόσμῳ, ἡ ἐπιθυμία τῆς σαρκὸς, καὶ ἡ
কারণ সমস্ত - মধ্যে- - জগতে - কামনা - মাংসের এবং -
[G3754](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3588](#) [G1939](#) [G3588](#) [G4561](#) [G2532](#) [G3588](#)
- ἐπιθυμία τῶν ὀφθαλμῶν, καὶ ἡ ἀλαζονεία τοῦ βίου, οὐκ ἔστιν ἐκ
কামনা - চোখের এবং - অহংকার - জীবনের নেই আছে থেকে-
[G1939](#) [G3588](#) [G3788](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0212](#) [G3588](#) [G0979](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1537](#)
- τοῦ πατρός, ἀλλὰ ἐκ τοῦ κόσμου ἐστίν.
- পিতার বরং থেকে- - জগতের আছে
[G3588](#) [G3962](#) [G0235](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2889](#) [G1510](#)

কারণ এই সংসারে যা কিছু আছে, যা আমাদের পাপ প্রকৃতি পেতে ইচ্ছা করে, যা আমাদের চক্ষু পেতে ইচ্ছা করে, আর পৃথিবীর যা কিছুতে লোকে গর্ব করে সে সবকিছুই পিতা ঈশ্বরের কাছ থেকে আসে না, আসে জগত থেকে।

- 17 καὶ ὁ κόσμος παράγεται, καὶ ἡ ἐπιθυμία αὐτοῦ; ὁ δὲ ποιῶν
এবং - জগত চলে-যাচ্ছে এবং - কামনা তার - কিন্তু- যে-করে
[G2532](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3855](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1939](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4160](#)
- τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ, μένει εἰς τὸν αἰῶνα.
- ইচ্ছা - ঈশ্বরের থাকে পর্যন্ত- - যুগে
[G3588](#) [G2307](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3306](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#)

এই সংসার ও তার অভিলাষ সব বিলীন হতে চলেছে, কিন্তু যে ঈশ্বরের ইচ্ছা পালন করে সে চিরজীবী হবে।

- 18 Παιδιά, ἐσχάτη ὥρα ἐστίν, καὶ καθὼς ἠκούσατε ὅτι ἀντίχριστος ἔρχεται,
শিশুগণ শেষ ঘন্টা আছে এবং যেমন তোমরা-শুনেছিলে যে খ্রীষ্টবিরোধী আসছে
[G3813](#) [G2078](#) [G5610](#) [G1510](#) [G2532](#) [G2531](#) [G0191](#) [G3754](#) [G0500](#) [G2064](#)
- καὶ νῦν ἀντίχριστοι πολλοὶ γέγονασιν, ὅθεν γινώσκομεν ὅτι ἐσχάτη ὥρα
এবং এখন খ্রীষ্টবিরোধীরা অনেক হয়েছে যেখান-থেকে জানি যে শেষ ঘন্টা
[G2532](#) [G3568](#) [G0500](#) [G4183](#) [G1096](#) [G3606](#) [G1097](#) [G3754](#) [G2078](#) [G5610](#)
- ἐστίν.
আছে
[G1510](#)

প্রিয় সন্তানরা, জগতের শেষ সময় ঘনিয়ে এসেছে। আর তোমরা শুনেছ যে খ্রীষ্টারিরা আসছে। এখনই সেই খ্রীষ্টারিরা এসে গেছে, এর ফলেই আমরা বুঝতে পারছি যে এই শেষ সময়।

- 19 ἐξ ἡμῶν ἐξήλθαν, ἀλλ' οὐκ ἦσαν ἐξ ἡμῶν; εἰ γὰρ ἐξ ἡμῶν
থেকে- আমাদের বেরিয়ে-গেছে কিন্তু- না ছিল থেকে- আমাদের যদি কারণ- থেকে- আমাদের
[G1537](#) [G1473](#) [G1831](#) [G0235](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1537](#) [G1473](#) [G1487](#) [G1063](#) [G1537](#) [G1473](#)
- ἦσαν, μεμενήκεισαν ἄν μεθ' ἡμῶν; ἀλλ' ἵνα φανερωθῶσιν ὅτι οὐκ εἰσὶν
ছিল থেকে-থাকত কদাচিত্ সাথে- আমাদের কিন্তু- যেন প্রকাশিত-হয় যে না আছে
[G1510](#) [G3306](#) [G0302](#) [G3326](#) [G1473](#) [G0235](#) [G2443](#) [G5319](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1510](#)
- πάντες ἐξ ἡμῶν.
সবাই থেকে- আমাদের
[G3956](#) [G1537](#) [G1473](#)

সেই খ্রীষ্টারিরা আমাদের দলের মধ্যেই ছিল। তারা আমাদের মধ্য থেকে বাইরে চলে গেছে। বাস্তবে তারা কোন দিনই আমাদের লোক ছিল না, কারণ তারা যদি আমাদের দলের লোক হত, তবে আমাদের সঙ্গেই থাকত। তারা আমাদের ছেড়ে চলে গেল; এর দ্বারা ই প্রমাণ হল যে তারা কেউই আদৌ আমাদের নয়।

- 20 καὶ ὑμεῖς χρῖσμα ἔχετε, ἀπὸ τοῦ Ἁγίου, καὶ οἴδατε πάντες.
এবং তোমরা অভিষেক আছে থেকে- - পবিত্রের এবং জান সবাই
[G2532](#) [G4771](#) [G5545](#) [G2192](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2532](#) [G1492](#) [G3956](#)

তোমরা সেই পবিত্রতমের (খ্রীষ্টের) কাছে অভিষিক্ত হয়েছ, তাই তোমরা সকলে সত্য কি তা জানা তবে তোমাদের কাছে কেন আমি লিখি?

- 21 οὐκ ἔγραψα ὑμῖν ὅτι οὐκ οἶδατε τὴν ἀλήθειαν, ἀλλ' ὅτι οἶδατε
না লিখেছি তোমাদের-কাছে কারণ না জান - সত্য বরং- কারণ জান
[G3756](#) [G1125](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1492](#) [G3588](#) [G0225](#) [G0235](#) [G3754](#) [G1492](#)
- αὐτὴν, καὶ ὅτι πᾶν ψεῦδος, ἐκ τῆς ἀληθείας οὐκ ἔστιν.
তা এবং কারণ সমস্ত মিথ্যা থেকে- - সত্যের নেই আছে
[G0846](#) [G2532](#) [G3754](#) [G3956](#) [G5579](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0225](#) [G3756](#) [G1510](#)

এটা বলার জন্য আমি লিখছি না যে তোমরা সত্য জান না। আমি তোমাদের লিখছি কারণ তোমরা সত্য জান; আর এও জান যে সত্য থেকে কখনও কোন মিথ্যার উৎপত্তি হতে পারে না।

- 22 Τίς ἐστὶν ὁ ψεύστης, εἰ μὴ ὁ ἀρνούμενος ὅτι Ἰησοῦς οὐκ
কে আছে - মিথ্যাবাদী যদি না - যে-অস্বীকার-করে যে ঈসু নন-
[G5101](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5583](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G0720](#) [G3754](#) [G2424](#) [G3756](#)
- ἔστιν ὁ Χριστός? οὗτός ἐστιν ὁ ἀντίχριστος, ὁ ἀρνούμενος τὸν
আছেন - খ্রীষ্ট এই আছে - খ্রীষ্টবিরোধী - যে-অস্বীকার-করে -
[G1510](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0500](#) [G3588](#) [G0720](#) [G3588](#)
- Πατέρα καὶ τὸν Υἱόν.
পিতাকে এবং - পুত্রকে
[G3962](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5207](#)

তবে সেই মিথ্যাবাদী কে? সে-ই, যে ব্যক্তিবলে যে যীশুই সেই খ্রীষ্ট নন, সে-ই খ্রীষ্টের শত্রু, যে বলে যীশু সেই খ্রীষ্ট নয়, সেই ব্যক্তিপিতাকে বিশ্বাস করে না, বিশ্বাস করে না তাঁর পুত্র খ্রীষ্টকে।

- 23 πᾶς ὁ ἀρνούμενος τὸν Υἱόν, οὐδὲ τὸν Πατέρα ἔχει. ὁ ὁμολογῶν
সমস্ত - যে-অস্বীকার-করে - পুত্রকে না-এবং - পিতাকে আছে - যে-স্বীকার-করে
[G3956](#) [G3588](#) [G0720](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3761](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3670](#)
- τὸν Υἱόν, καὶ τὸν Πατέρα ἔχει.
- পুত্রকে এবং - পিতাকে আছে
[G3588](#) [G5207](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2192](#)

যে পুত্রকে অস্বীকার করে, সে পিতা ঈশ্বরকেও পায় না। কিন্তু যে পুত্রকে গ্রহণ করে, সে পিতা ঈশ্বরকেও পেয়েছে।

- 24 ὑμεῖς, ὃ ἠκούσατε ἀπ' ἀρχῆς, ἐν ὑμῖν μενέτω. ἐὰν ἐν ὑμῖν
তোমরা যা তোমরা-শুনেছিলে থেকে- আদি মধ্যে- তোমাদের থাকুক যদি মধ্যে- তোমাদের
[G4771](#) [G3739](#) [G0191](#) [G0575](#) [G0746](#) [G1722](#) [G4771](#) [G3306](#) [G1437](#) [G1722](#) [G4771](#)
- μείνη ὃ ἀπ' ἀρχῆς ἠκούσατε, καὶ ὑμεῖς ἐν τῷ Υἱῷ καὶ ἐν
থাকে যা থেকে- আদি তোমরা-শুনেছিলে এবং তোমরা মধ্যে- - পুত্রে এবং মধ্যে-
[G3306](#) [G3739](#) [G0575](#) [G0746](#) [G0191](#) [G2532](#) [G4771](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5207](#) [G2532](#) [G1722](#)
- τῷ Πατρὶ μενεῖτε.
- পিতাতে থাকবে
[G3588](#) [G3962](#) [G3306](#)

শুরু থেকে তোমরা যা শুনে আসছ, সেই সব বিষয় অবশ্যই তোমাদের অন্তরে রেখো। শুরু থেকে তোমরা যা শুনেছ তা যদি তোমাদের অন্তরে থাকে তবে তোমরা পিতা ঈশ্বর ও তাঁর পুত্রের সাহচর্যে থাকবে।

- 25 καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ ἐπαγγελία ἣν αὐτὸς ἐπηγγείλατο ἡμῖν: τὴν
এবং এই আছে - প্রতিজ্ঞা যা তিনি প্রতিজ্ঞা-করেছেন আমাদের-কাছে -
[G2532](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1860](#) [G3739](#) [G0846](#) [G1861](#) [G1473](#) [G3588](#)
- ζωὴν τὴν αἰώνιον.
জীবন - অনন্ত
[G2222](#) [G3588](#) [G0166](#)

আর ঈশ্বর এটাই আমাদের দেবেন বলে প্রতিশ্রুতি দিয়েছেন, তা হল অনন্ত জীবন।

26 Ταῦτα ἔγραψα ὑμῖν περὶ τῶν πλανώντων ὑμᾶς;
 এই-সব লিখেছি তোমাদের-কাছে বিষয়ে- - যারা-প্রতারিত-করে তোমাদের
[G3778](#) [G1125](#) [G4771](#) [G4012](#) [G3588](#) [G4105](#) [G4771](#)

যারা তোমাদের ভুল পথে নিয়ে যেতে চায় তাদের বিষয়ে তোমাদের এইসব কথা লিখলাম।

27 καὶ ὑμεῖς, τὸ χρῆμα ὃ ἐλάβετε ἀπ' αὐτοῦ, μένει ἐν ὑμῖν,
 এবং তোমরা - অভিশেক যা তোমরা-পেয়েছিলে থেকে- তাঁর থাকে মধ্যে- তোমাদের
[G2532](#) [G4771](#) [G3588](#) [G5545](#) [G3739](#) [G2983](#) [G0575](#) [G0846](#) [G3306](#) [G1722](#) [G4771](#)

καὶ οὐ χρειάν ἔχετε, ἵνα τις διδάσκη ὑμᾶς; ἀλλ' ὡς τὸ αὐτοῦ
 এবং না প্রয়োজন আছে যেন কেউ শিক্ষা-দেয় তোমাদের বরং- যেমন - তাঁর
[G2532](#) [G3756](#) [G5532](#) [G2192](#) [G2443](#) [G5100](#) [G1321](#) [G4771](#) [G0235](#) [G5613](#) [G3588](#) [G0846](#)

χρῆμα, διδάσκει ὑμᾶς περὶ πάντων, καὶ ἀληθὲς ἐστίν, καὶ οὐκ ἔστιν
 অভিশেক শিক্ষা-দেয় তোমাদের বিষয়ে- সবার এবং সত্য আছে এবং নেই আছে
[G5545](#) [G1321](#) [G4771](#) [G4012](#) [G3956](#) [G2532](#) [G0227](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1510](#)

ψεῦδος; καὶ καθὼς ἐδίδαξεν ὑμᾶς, μένετε ἐν αὐτῷ.
 মিথ্যা এবং যেমন শিক্ষা-দিয়েছে তোমাদের থাক মধ্যে- তাঁর
[G5579](#) [G2532](#) [G2531](#) [G1321](#) [G4771](#) [G3306](#) [G1722](#) [G0846](#)

খ্রীষ্ট তোমাদের এক বিশেষ বরদান দিয়েছেন এবং তা তোমাদের মধ্যে রয়েছে। তাই তোমাদের অন্য কারোর শিক্ষার দরকার নেই। যে বরদান তোমরা পেয়েছ তা তোমাদের সব বিষয়ে শিক্ষা দেয়। এ বরদান সত্য, এর মধ্যে মিথ্যার লেশমাত্র নেই। তাই এই বরদান যেমন শিক্ষা দিয়েছে, সেইমত তোমরা খ্রীষ্টে থাকা।

28 Καὶ νῦν, τεκνία, μένετε ἐν αὐτῷ, ἵνα ἐὰν φανερωθῆ σχώμεν παρρησίαν,
 এবং এখন শিশুরা থাক মধ্যে- তাঁর যেন যখন প্রকাশিত-হু পাই নির্ভীকতা
[G2532](#) [G3568](#) [G5040](#) [G3306](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2443](#) [G1437](#) [G5319](#) [G2192](#) [G3954](#)

καὶ μὴ αἰσχυνοῦμεν ἀπ' αὐτοῦ, ἐν τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ.
 এবং না লজ্জিত-হই থেকে- তাঁর মধ্যে- - আগমনে তাঁর
[G2532](#) [G3361](#) [G0153](#) [G0575](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3952](#) [G0846](#)

এখন আমার স্নেহের সন্তানরা, খ্রীষ্টেতে থাকা তা করলে খ্রীষ্ট যখন প্রকাশিত হবেন তখন আমাদের আর ভয়ের কিছু থাকবে না। তিনি এলে তাঁর সামনে দাঁড়াতে ভয় বা লজ্জা পেতে হবে না।

29 ἐὰν εἰδῆτε ὅτι δίκαιός ἐστιν, γινώσκετε ὅτι καὶ πᾶς ὁ ποιῶν τὴν
 যদি জান যে ধার্মিক আছেন জান যে এবং সমস্ত - যে-করে -
[G1437](#) [G1492](#) [G3754](#) [G1342](#) [G1510](#) [G1097](#) [G3754](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4160](#) [G3588](#)

δικαιοσύνην, ἐξ αὐτοῦ γεγέννηται.
 ধার্মিকতা থেকে- তাঁর জন্মেছে
[G1343](#) [G1537](#) [G0846](#) [G1080](#)

যদি তোমরা জান যে খ্রীষ্ট ধার্মিক তাহলে তোমরা এও জান যে যারা ধর্মাচরণ কাজ করে তারা ঈশ্বরের সন্তান।